



AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA
IGAZGATÓTANÁCSÁNAK HATÁROZATA
A 2021. ÉVI ELŐZETES KÖLTSÉGVETÉSI TERVEZET ELFOGADÁSÁRÓL – CT/CA-010/2020HU

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEI FORDÍTÓKÖZPONTJÁNAK IGAZGATÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontját (a továbbiakban: Fordítóközpont) létrehozó, legutóbb a 2003. június 18-i 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított, 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendeletre,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontjára alkalmazandó, 2019. szeptember 22-i költségvetési rendeletre (Hiv: CT/CA-028/2019),

mivel:

(1) az igazgatótanács a Fordítóközpont költségvetését az igazgató által készített tervezet alapján fogadja el;

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Fordítóközpont jelen határozathoz mellékletként csatolt, 2021. évi előzetes költségvetési tervezete ezennel elfogadásra kerül.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Luxembourg, 2020. április 9.

Az igazgatótanács nevében:

(Aláírva)

Rytis Martikonis

elnök

Melléklet: 2021. évi előzetes költségvetési tervezet



2021. ÉVI ELŐZETES KÖLTSÉGVETÉSI TERVEZET

CT/CA-010/2020HU

TARTALOMJEGYZÉK

- I. BEVEZETÉS
 - A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS
 - B. BEVÉTELEK
 - C. KIADÁSOK
 - D. A FORDÍTÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI
- II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ
- III. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS
- 1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

I. BEVEZETÉS

A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS

A 2021. évi előzetes költségvetési tervezet az alábbi részeket tartalmazza:

- A. Ezt az általános bevezetést.
- B. A Fordítóközpontnak a legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésében meghatározott bevételeit, amelyek a Fordítóközpont által kiszolgált szervek és a Fordítóközponttal együttműködési megállapodást aláíró intézmények és szervek által az elvégzett munka – ideértve az intézményközi tevékenységeket is – ellenértékéként teljesített befizetésekéből állnak.
- C. A Fordítóközpont kiadásait címenkénti lebontásban.
- D. A Fordítóközpont kiadásait tevékenységenkénti lebontásban. Ez a rész bemutatja a 2021. évi költségvetés és a 2021. évi munkaprogram közötti összefüggést, ismertetve a Fordítóközpont stratégiai célkitűzéseinek elérése érdekében az egyes tevékenységekhez hozzárendelt erőforrásokat. Szemlélteti a konvencionális költségvetési struktúrát is.

A 2021. évi előzetes költségvetési tervezet a Fordítóközpont 2021–2023 közötti időszakra szóló programozási dokumentumtervezetében szereplő bevételi és kiadási előrejelzést tükrözi (Hiv: CT/CA-002/2020). A Fordítóközpont költségvetési rendeletének 35-37. cikke szerint kerül elkészítésre. A 2021. évi előzetes költségvetési tervezet elkészítéséhez a Fordítóközpont elemezte kiadási előrejelzését és az ügyfelektől beérkezett előrejelzéseket.

A 2021. évi előzetes költségvetési tervezetben a 2021-ben alkalmazandó, az alábbi táblázatban szereplő árakat vették alapul. A dokumentumban szereplő valamennyi összeg euróban értendő.

2021-ben alkalmazandó árak:

Szolgáltatás	Normál (EUR)	Lassú (EUR)	Sürgős (EUR)	Nagyon sürgős (EUR)
Fordítás (oldalankénti ár)	96,00	91,20	120,00	172,80
Módosítás (oldalankénti ár)	172,00	163,40	215,00	
Lektorálás (oldalankénti ár)	60,00	57,00	75,00	
Szerkesztés (oldalankénti ár)	39,00	37,05	43,90	
Védjegyek (oldalankénti ár) ¹		41,67 EUR	284	686 oldalra vetítve
Közösségi formatervezési minták (kifejezésenkénti ár)		4,00 EUR		
Kifejezéslisták (kifejezésenkénti ár)		4,00 EUR		
Kifejezéslisták lektorálása (kifejezésenkénti ár)		2,50 EUR		
Terminológia (fő/nap szerinti ár)		900 EUR		
Nyelvi konzultáció (fő/nap szerinti ár)		900 EUR		

¹ A 2020-as megállapodás alapján, mivel az új megállapodás megvitatása még folyik.

Feliratozás (percenkénti ár)	41,00 EUR
------------------------------	-----------

2021-ben alkalmazandó pótdíjak:

Dokumentumtípus	(EUR)
Komplex formátum (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	15,00
PDF formátum és papíralapú dokumentumok (forrásdokumentum oldalai alapján számítandó felár)	12,00
Minősített / különleges, nem minősített dokumentumok (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	20,00
Nem uniós nyelv (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	10,00
Webdokumentum feltöltése (több fájl esetén célnyelvenkénti felár, vagy egy fájl esetén megrendelésenkénti felár)	10,00

B. BEVÉTELEK

A 2021. évi összbevételi előrejelzés 47,2 millió EUR, ebből az 1–4. címekben szereplő összeg 45,2 millió EUR. Az előre jelzett bevételek az alábbiak szerint oszlanak meg:

Cím	Bevételek (EUR)
1. Ügynökségek és szervek	43 931 300
3. Intézményközi együttműködés (uniós intézmények)	629 900
4. Egyéb bevételek	627 550
5. Az előző pénzügyi évről áthozott többlet és az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	2 021 050

A Fordítóközpont várható bevétele az ügyfelei által szolgáltatott becsléseken alapul, beleértve a megtakarítások kiszámított lehetséges hatását ügyfelekre lebontva. Ezért hangsúlyozandó, hogy a becsült bevételek az ügyfelek aktuális igényeinek és költségvetésének a függvényében változhatnak. Az ügyfelek által szolgáltatott információk alapján a 2021-re előre jelzett bevételek összege az 1. címben 43,9 millió EUR, szemben a 2020. évi költségvetésben szereplő 42,8 millió EUR-val (2,7%). A 2021-re előre jelzett bevétel 8 millió EUR-val (22,4%) több, mint az ügyfelektől 2019-ben beérkezett 35,9 millió EUR tényleges bevétel.

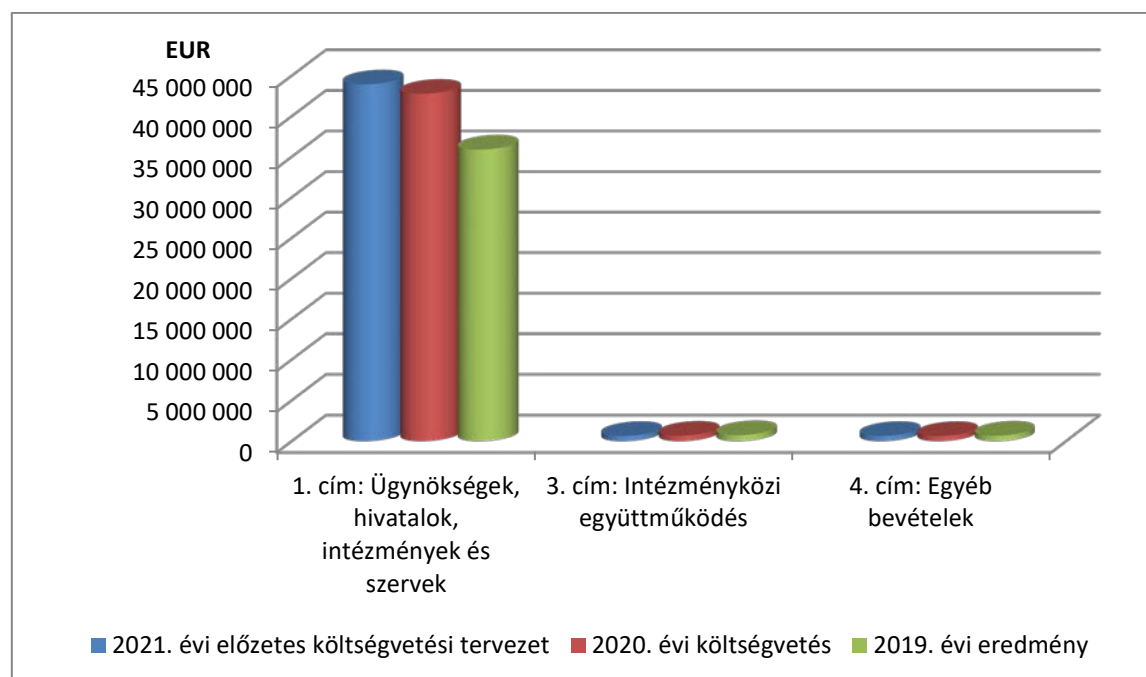
A Fordítóközpont legnagyobb ügyfele, az EUIPO (az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala) az EU védjegyek fordítására vonatkozóan (1006. jogcím) a 2020. évi költségvetéshez képest 2021-re 0,5 millió EUR összegű bevételecsökkenést (-3,7%) jelzett előre². A 2021-re előre jelzett bevétel 1,4 millió EUR-val (-10,6%) kevesebb, mint az EU védjegyek fordításáért 2019-ben beérkezett tényleges bevétel. Emellett az EUIPO egyéb szolgáltatásokra vonatkozó bevételi előrejelzése 16,9%-kal, azaz a 2020. évi költségvetésben szereplő 4,3 millió EUR-ról 3,6 millió EUR-ra csökken 2021-ben (1005 jogcím), és ez az összeg 3,3%-kal (0,1 millió EUR) nagyobb, mint 2019-ben az egyéb szolgáltatásokért befizetett díjak. A 2021-re vonatkozó teljes előrejelzésük 7,8%-kal (1,3 millió EUR) alacsonyabb, mint az EUIPO-tól 2019-ben beérkezett teljes bevétel.

² Az uniós védjegyekre vonatkozó előrejelzések a 2020-as megállapodás alapján érkeztek be, mivel folyamatban van egy új megállapodás megvitatása.

A 2020. évi költségvetéshez képest egyéb jelentős változások: az ERA (az Európai Unió Vasúti Ügynöksége) 12,8%-kal (-118 400 EUR), az EDPS (európai adatvédelmi biztos) pedig 71,1%-kal (-3 170 500 EUR) csökkentette előrejelzését. A 2020. évi költségvetéshez képest az Eurojust (az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége) 19,8%-kal (213 800 EUR), a Frontex (Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség) 21,9%-kal (210 100 EUR), a Chafea (Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség) 28%-kal (129 900 EUR), a REA (Kutatási Végrehajtó Ügynökség) 1 483 100 EUR-val, az ACER (Energiaszabályozók Együttműködési Ügynöksége) 294,4%-kal (377 400 EUR), az ESZT (Egységes Szanálási Testület) pedig 50%-kal (451 700 EUR) növelte az előrejelzését. Ezen túlmenően az ELA (Európai Munkaügyi Hatóság) mint új ügyfél 1,7 millió EUR összeget irányzott elő a 2021. évi költségvetésben. Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban a D. pontban („A Fordítóközpont tevékenységei”) és a III. részben („Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés”) található.

A 3. cím azt a bevételt tartalmazza, amelyet a Fordítóközpont a IATE (európai interaktív terminológia) adatbázis kezelőjeként kap. A Fordítóközpont IATE-hez kapcsolódó kiadásai a kiadások között, a 31. alcímben szerepelnek.

1. ábra Bevételek címenkénti és évenkénti lebontásban: 2019–2021 (1., 3. és 4. cím)



Az ügyfelektől és az intézményközi együttműködésből származó bevételeken felül a Fordítóközpont a 4. címben további bevételeket is előirányoz: ide tartoznak főként a banki kamatok, a bérelt irodahelyiségeknek a Bizottság (Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség (Chafea)) részére történő albrétebe adásának bevétele, az ERA-nak (Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége) nyújtott adattárhely-szolgáltatások bevétele, valamint a luxemburgi kormány által a Fordítóközpont bérelti költségeinek fedezéséhez nyújtott támogatás. E bevétel tekintetében 2021-re 627 550 EUR-t jeleztek előre, ami 0,4%-kal több, mint a 2020. évi költségvetésben szereplő összeg, és 6,2%-kal kevesebb, mint a 2019. évi eredmény.

A Fordítóközpont a 2021. évi előzetes költségvetési tervezet egyensúlyba hozása érdekében 1 938 350 EUR-t csoportosított át az „Árstabilitási tartalékból” a bevételekhez, így a tartalékalapban 2021. végére várhatóan 1 381 300 EUR marad. Ezen túlmenően a Fordítóközpont 82 700 EUR-t csoportosított át a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” a bevételekhez. Ez az összeg megfelel az eCdT program fejlesztésével kapcsolatos kiadási előrejelzésnek, amely a 32. kiadási alcímében szerepel.

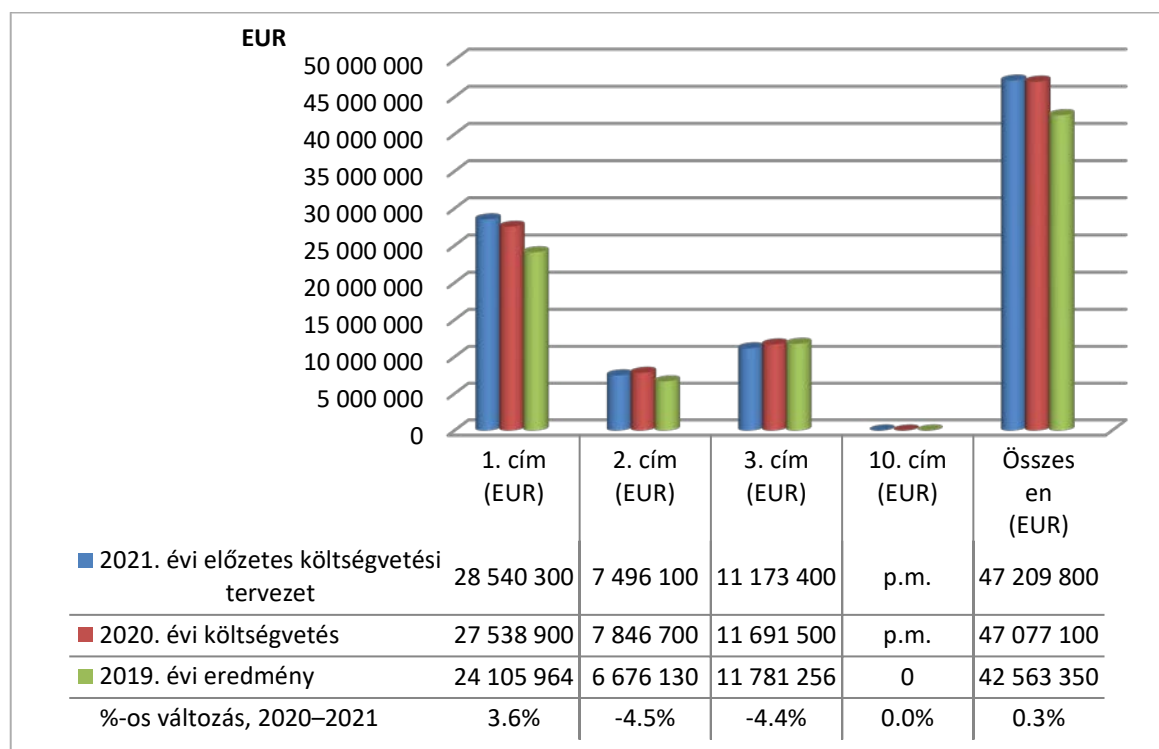
C. KIADÁSOK

A Fordítóközpont 2021-re tervezett kiadásainak előre jelzett összege 47,2 millió EUR. A 2021. évi költségvetés az 1–3. címek esetében alig változott (0,3%) a 2020. évi költségvetéshez képest, és 10,9%-kal több a 2019. évi eredménynél. Ez a 2019 és 2021 közötti növekedés a tervbe vett 2020. és 2021. évi fizetésiigazítások, valamint egyéb, indexálás tárgyát képező kiadások miatt szükséges, amelyek valószínűleg magasabb kiadásokhoz vezetnek 2021-ben. Ezenfelül az 1. és 2. címek növekedését részben ellensúlyozza a 3. cím jelentős csökkenése a külső nyelvi szolgáltatóknak történő kiszervezés volumenének csökkentése miatt. Az előre jelzett kiadások az alábbiak szerint oszlanak meg:

Cím	Kiadások (EUR)
1. Alkalmazottak	28 540 300
2. Épületek, berendezések és különféle működési költségek	7 496 100
3. Működési kiadások	11 173 400
10. Tartalékok	p.m.

A személyzeti költségek, az egyéb indexált költségek és az informatikai költségek – beleértve az átalakítási terv költségeit is – általános növekedésének kezelése érdekében a Fordítóközpont számos intézkedést hozott költségvetési kiadásainak csökkentésére. A fő intézkedés a kiadási előirányzatok jelentős csökkentése volt a legtöbb költségvetési jogcímben, hogy azok csak a várhatóan szükséges kiadásokat fedezzék. Ez azt jelenti, hogy a Fordítóközpont a lehető legkisebbre csökkentette a túlköltekezési opciókat a kulcsfontosságú költségvetési sorok esetében, így a költségvetési rugalmasság nagyban csökkent. A jelentős fizetésindexálás, a bizottsági szolgáltatások díjainak emelkedése, az átalakítási tervet követő információtechnológiai beruházás, illetve a fordítás kiszervezésének az előre jelzettnél magasabb költségei miatt sor kerülhet a Fordítóközpont költségvetési prioritásainak átrendezésére a további költségnövekedés elkerülése érdekében. Mindez azt jelenti, hogy a Fordítóközpontnak kevesebb forrással kell majd több feladatot ellátnia, és kamatoztatnia kell a rendelkezésre álló fordítási technológiák bővülő alkalmazásából, valamint a kiszervezés és a házon belüli kapacitások jobb egyensúlyából eredő lehetőségeket. A Fordítóközpont olyan intézkedéseket hoz, amelyek várhatóan csak minimálisan érintik az ügyfeleket. A kiadások áttekintését címenkénti lebontásban – ideértve a 2020. évi költségvetéssel és a 2019. évi eredménnyel való összehasonlítást – az alábbi ábra szemlélteti.

2. ábra Kiadások címenkénti és évenkénti lebontásban: 2019–2021 (1., 2., 3. és 10. címek)*



*1. cím: „Alkalmazottak”; 2. cím: „Épületek, berendezések és különféle működési költségek”; 3. cím: „Működési kiadások”; és 10. cím: „Tartalékok”. A 10. címre vonatkozó költségvetés 2020-ban és 2021-ben p.m.-ként, 2019-ben pedig „0”-ként szerepel.

1. cím: ALKALMAZOTTAK

Az 1. címre vonatkozó költségvetés 2021-ben 28,5 millió EUR, amely a 2020. évi költségvetéshez képest 3,6%-kal, azaz 1 millió EUR-val nőtt. A Fordítóközpont költségvetése megfelelő összegeket irányoz elő az illetmények évi 1,8%-ra becsült potenciális kiigazítására, a fizetési fokozatokban történő kétévenkénti előmenetekre és az előléptetésekre. A költségvetés a 193 álláshelyet feltüntető létszámterven alapul, amely ugyanazon a szinten marad, ahogy a költségvetési hatóság jóváhagyta a 2020. évre vonatkozóan. A költségvetés emellett figyelembe veszi az olyan tényezőket is, mint a személyzet fluktuációja és munkaidő-beosztása. A fentiek 2021-ben a 2020. évi költségvetéshez képest 3,2%-os (657 500 EUR) növekedést eredményeznek a 110. jogcímcsoportban (Aktív állományban lévő alkalmazottak), a szerződéses alkalmazottakra vonatkozó költségvetés (1115. jogcím) pedig 4,6%-kal (70 200 EUR) nő.

2. cím: ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

A 2. címre (Épületek, berendezések és különféle működési költségek) vonatkozó költségvetés 2021-ben 7,5 millió EUR-t tesz ki. Ez a 2020. évi költségvetéshez képest 4,5%-os csökkenést jelent. Ez a csökkenés elsősorban annak tudható be, hogy a „Study on the Translation Centre as the linguistic shared service provider for the EU agencies and bodies” (A Fordítóközpont, mint az uniós ügynökségek és szervek számára létrehozott nyelvi szolgáltatóra vonatkozó tanulmány) című dokumentum ajánlásából eredő projektek többségét befejezték, és véget ért az EUIPO-val végrehajtott 2019–2020-as program.

A Fordítóközpont pénzügyi hozzájárulást kap a luxemburgi kormánytól az irodabérlés költségeinek fedezésére. Ez a pénzügyi hozzájárulás bevételként szerepel a költségvetésben, és nem érinti a 2. cím

alatti kiadásokat. Hangsúlyozandó az is, hogy a 2. címben szereplő kiadások tartalmazzák az ERA-nak (az Európai Unió Vasúti Ügynöksége) nyújtott adattárhely-szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadásokat és az irodák Chafea részére történő albérlésbe adásával kapcsolatos kiadásokat. A globális fedezet elvével összhangban az ERA-tól és a Chafea-tól származó bevételek bevételként, és nem a kiadások kiegyenlítésekként kerülnek feltüntetésre.

3. cím: MŰKÖDÉSI KIADÁSOK

A 3. költségvetési cím (Működési kiadások) a fordítási szolgáltatások kiszervezését, a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatásokat, az intézményközi együttműködést, valamint az eCdT programot fedezi. Összege 11,2 millió EUR 2021-ben, amely a 2020. évi költségvetéshez képest 4,4%-os csökkenést jelent. A 2019. évi eredménynél 0,6 millió EUR-val kevesebb.

A külső fordítási szolgáltatások teszik ki a költségvetési cím nagy részét, 2021-ben 92,7%-át. E szolgáltatások valós költsége számos tényezőn múlik, mint például a meglévő keretszerződésekben kiválasztott szolgáltatók sorrendjének változásán, valamint a jövőbeli keretszerződések keretében vállalt árakon, amelyek a tagállamok gazdasági helyzetének változásaitól is függenek. A 2021-re vonatkozó költségvetés 10,4 millió EUR, amely összhangban áll az előre jelzett mennyiségekkel és a Fordítóközpont arra vonatkozó várakozásával, hogy a fordítási technológiákba való befektetés pozitív hatással lesz a külső fordítási szolgáltatások költségeire. Egyértelmű, hogy a tényleges kiadások erőteljesen függenek a Fordítóközpont ügyfeleinek aktuális igényeitől és a fordítási technológiák tényleges hatásától.

A 31. alcím magában foglalja a Fordítóközpontnak a IATE adatbázis kezeléséhez kapcsolódó kiadásait, valamint az egyéb intézményközi eszközökhöz való hozzájárulását, amelyeket az Európai Bizottság kezel. Ezen eszközök költségeit a Fordítási és Tolmácsolási Intézményközi Bizottság (ICTI) fordítási végrehajtó bizottsága keretében eljáró felek között létrejött éves finanszírozási megállapodások szabályozzák.

A 32. alcím az eCdT program fejlesztésével kapcsolatos kiadásokat fedezi, melyek összege 2021-ben 82 700 EUR. Ez a 2020. évi költségvetéshez képest 56,1%-os csökkenést jelent. A kiadásokat az 5010. bevételi jogcímből (Kivételes befektetések céljára képzett tartalék) történő átcsoportosítással fedezik.

D. A FORDÍTÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI

A Fordítóközpont tevékenységeit a 2021. évi költségvetésben három tevékenységi területre tagolva határozzák meg, a Fordítóközpont 2021–2023 közötti időszakra szóló programozási dokumentumának megfelelően: 1) Fő tevékenység; 2) Támogató tevékenységek; és 3) Irányítási és felügyeleti tevékenységek.

A 2021-re vonatkozó humán és pénzügyi erőforrásokat az alábbi táblázat szerint csoportosították a három tevékenységi területre. Az 1., 2. és 3. címben szereplő pénzügyi erőforrásokat közvetlenül vagy közvetetten rendelték hozzá a Fordítóközpont különböző szolgálataihoz. A közvetett költségeket a tevékenység alapú költségvetés-tervezési (ABB) módszertan mechanizmusain keresztül rendelték hozzá a Fordítóközpont tevékenységeihez és ennek megfelelően szolgálataihoz. Ennek részletezése a Fordítóközpont 2021–2023-as időszakra vonatkozó programozási dokumentumtervezetében található (Hiv.: CT/CA-002/2020).

	humán erőforrás % (alkalmazottak)	pénzügyi források %	Pénzügyi források
Fő tevékenység	63,5%	75,8%	35 797 346
<i>Fordítás</i>	11,0%	21,1%	9 977 201
<i>Lektorálás</i>	0,1%	0,0%	6 139
<i>Módosítás</i>	2,1%	0,7%	313 254
<i>Szerkesztés</i>	0,1%	0,1%	41 936
<i>Feliratozás</i>	1,0%	0,0%	3 814
<i>Terminológiai kutatás</i>	1,7%	0,2%	92 754
<i>Belső validálás</i>	35,3%	22,9%	10 807 863
<i>Az ügyfelek kéréseinek kezelése</i>	1,5%	1,0%	482 603
<i>Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT)</i>	3,1%	2,0%	958 108
<i>Kiszervezések kezelése</i>	1,4%	0,9%	440 020
<i>Nyelvi előfeldolgozás, forrásdokumentumok (dokumentumok keresése) REF</i>	0,3%	0,2%	99 359
<i>Utókezelés (CAT+TECH)</i>	1,5%	1,0%	475 506
<i>Fordítási memóriák és gépi fordítás kezelése</i>	0,3%	0,2%	99 359
<i>Terminológia</i>	0,9%	0,6%	283 884
<i>Az uniós védjegyekkel kapcsolatos</i>	1,5%	1,0%	468 409
<i>Rangsor átalakítása</i>	0,6%	0,4%	177 427
<i>IATE</i>	0,9%	1,5%	709 710
<i>Külső fordítási szolgáltatások</i>		21,9%	10 360 000
Támogató tevékenységek	25,5%	18,3%	8 637 447
Irányítási és felügyeleti tevékenységek	11,1%	5,9%	2 775 007
A 10. címben szereplő előirányzatok: Tevékenységre el nem különített „Tartalékok”	0%	0%	0
Összesen	100%	100%	47 209 800

Résztevékenység leírása

Tevékenységek	Leírás
Fordítás	Dokumentumok és uniós védjegyek fordítása. E tevékenységek során csak a belső fordítás költségét veszik figyelembe, mivel a fordítást házon belül végzik el.
Lektorálás	E tevékenységet, amely a lefordított változatnak az eredeti dokumentummal való összevetéséből áll, belső fordítók végzik.
Módosítás	E tevékenységet, amely a lefordított dokumentumoknak a korábbi szöveg új változata alapján történő módosításából áll, belső fordítók végzik.
Szerkesztés	A szerkesztés a dokumentum azonos nyelven történő felülvizsgálatából áll.
Feliratozás	E tevékenység videóanyagok feliratozását jelenti.
Terminológiai kutatás	Ezt a technikai tevékenységet a fordítócsoportok végzik, és terminológia kereséséből áll (hivatkozásokkal, szöveggörnyezettel, fogalommeghatározással stb.).
Belső validálás	A külső szolgáltatók által elvégzett fordítások értékelése.
Az ügyfelek kéréseinek kezelése	Az ügyfelek kéréseinek elemzése és a termék jellemzőinek meghatározása (formátum, szakterület stb.).
Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT)	Az előformázás a fordítandó fájlok abból a célból történő előkészítése, hogy azokat a CAT-eszközök helyesen tudják feldolgozni. Az előfeldolgozás az ismétlődő anyagok azonosítása és a Fordítóközpont fordítómemóriáinak (TM-ek) újbóli felhasználása érdekében elvégzett feladatokat foglalja magában.
Kiszervezések kezelése	A külső szolgáltatók kiválasztása, szerződéseik létrehozása és kezelése.
Nyelvi előfeldolgozás, forrásdokumentumok (dokumentumok keresése) REF	A dokumentumok nyelvi szempontú feldolgozása a megfelelő referenciaanyagok megkeresése és a további feldolgozáshoz a helyes paraméterek beállítása céljából.
Utókezelés (CAT+TECH)	Az utóformázás a lefordított fájlokban elvégzett ellenőrzéseket és javításokat jelenti, amelyek célja, hogy a fájlok elrendezése megegyezzen a forrásfájl elrendezésével.
Fordítási memóriák és gépi fordítás kezelése	A fordítási memóriák és a gépi fordítási korpusz tartalmának rendezése és frissítése.
Terminológia	Az ügyfelek kéréseinek elemzése és a terminológiai kutatási munka megszervezése.
Az uniós védjegyekkel kapcsolatos munkafolyamat	Az ügyfelek kéréseinek elemzése és az uniós védjegyek fordításának megszervezése.
Rangsor átalakítása	A külső szolgáltatók listabeli sorrendjének kiigazítása minőségi értékelésük alapján.
IATE	A IATE adatbázis kezelése.
Külső fordítási szolgáltatók	A külső szolgáltatók által nyújtott nyelvi szolgáltatásokkal összefüggő kiadások.

Az alábbi táblázat az oldalak és kifejezések teljes számát és a 2021-re várható bevételt mutatja a 2020. évi költségvetéssel összehasonlítva. A táblázatban az ügyfelek 2021. évi előrejelzései szerepelnek, beleértve a Fordítóközpont által kiszámított, a dokumentumok fordítására kialakított árstruktúrából eredő megtakarítások lehetséges hatásait is, ügyfelekre lebontva. Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban a III. részben (Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés) található.

	2021. évi előzetes költségvetési tervezet	2020. évi költségvetés	Összehasonlítás
Európai uniós védjegyek előre jelzett oldalszáma összesen	284 686	305 289	-6,7%
Dokumentumok előre jelzett oldalszáma összesen	319 006	313 316	1,8%
<i>Oldalszám összesen</i>	603 692	618 605	-2,4%
Kifejezéslisták előre jelzett száma összesen	78 435	83 009	-5,5%
A fordításokból, terminológiai munkából és kifejezéslistákból származó, előre jelzett teljes bevétel	43 931 300	42 772 500	2,7%

II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ

Cím	Címsor	2021. évi előzetes költségvetési tervezet	2020. évi költségvetés	2019. évi eredmény
	BEVÉTELEK			
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	43 931 300	42 772 500	35 885 220
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	629 900	664 600	733 669
4	EGYÉB BEVÉTELEK	627 550	624 750	669 227
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	2 021 050	3 015 250	
	Árstabilitási tartalék	1 938 350	2 826 950	
	Kivételes befektetések céljára képzett tartalék	82 700	188 300	
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0
	ÖSSZESEN	47 209 800	47 077 100	37 288 116
	KIADÁSOK			
1	ALKALMAZOTTAK	28 540 300	27 538 900	24 105 964
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	7 496 100	7 846 700	6 676 130
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	11 173 400	11 691 500	11 781 256
10	TARTALÉKOK	p.m.	p.m.	0
	ÖSSZESEN	47 209 800	47 077 100	42 563 350

ben

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes költségvetési tervezet	2020. évi költségvetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
BEVÉTELEK					
1000	Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA)	189 700	184 700	273 645	1 853 oldal
1001	Európai Képzési Alapítvány (ETF)	62 400	61 100	96 946	650 oldal
1002	A Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	384 100	376 100	295 624	4 002 oldal
1003	Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	3 502 000	3 413 000	2 599 656	Dokumentumok: 34 720 oldal; kifejezéslisták: 675 kifejezés
1004	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	614 200	627 400	607 774	6 674 oldal
1005	Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)	3 566 900	4 292 500	3 454 020	Dokumentumok: 31 956 oldal; kifejezéslisták: 68 836 kifejezés; közösségi formatervezési minták: 8 000 kifejezés
1006	EUIPO védjegyek	11 863 100	12 316 400	13 272 441	284 686 oldal
1007	Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	38 700	38 700	25 381	403 oldal
1008	A Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniói Ügynöksége (Europol)	50 700	49 600	52 051	528 oldal
1009	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)	347 200	393 800	398 043	3 617 oldal
100	100. jogcímcsoport	20 619 000	21 753 300	21 075 581	
1010	Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop)	86 500	75 800	77 632	901 oldal
1012	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	1 206 600	1 201 300	976 431	12 375 oldal
1014	Európai Beruházási Bank (EBB)	p.m.	p.m.	0	
1015	Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	308 400	352 700	227 329	2 701 oldal
1016	Az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust)	1 295 900	1 082 100	10 878	13 319 oldal
1017	Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA)	140 300	140 900	102 898	1 461 oldal

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölségvetési tervezet	2020. évi kölségvetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1018	Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA)	32 300	43 400	39 182	336 oldal
1019	Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége (ERA)	808 400	926 800	602 725	8 421 oldal
101	101. jogcímcsoport	3 878 400	3 823 000	2 037 074	
1020	Európai Unió Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)	54 000	39 400	6 687	563 oldal
1021	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	234 800	196 600	299 197	2 256 oldal
1022	Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (Frontex)	1 171 300	961 200	1 023 573	12 201 oldal
1023	Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	1 036 500	1 092 100	681 977	10 730 oldal
1024	Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (EASME)	15 900	15 600	1 923	166 oldal
1025	Az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége (CEPOL)	18 700	26 300	26 956	195 oldal
1026	Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség (Chafea)	593 100	463 200	471 594	5 337 oldal
1027	Európai GNSS Ügynökség (GSA)	24 900	18 000	4 002	259 oldal
1028	Európai Védelmi Ügynökség (EDA)	4 700	4 600	16 402	49 oldal
1029	Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)	1 778 600	1 736 800	1 199 510	18 527 oldal
102	102. jogcímcsoport	4 932 500	4 553 800	3 731 818	
1030	Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA)	95 500	50 100	192 951	983 oldal
1031	Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (F4E)	54 500	53 400	5 060	568 oldal
1032	Az Európai Unió Műholdközpontja (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség (INEA)	128 800	124 600	16 723	1342 oldal

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölségvetési tervezet	2020. évi kölségvetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1034	Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	54 700	67 100	13 739	Dokumentumok: 638 oldal; kifejezéslisták: 440 kifejezés
1035	Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERCEA)	65 100	48 000	31 013	648 oldal
1036	Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	1 508 500	25 400	3 273	8 850 oldal
1037	Tiszta Égbolt 2 közös vállalkozás	p.m.	p.m.	7 411	
1038	A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	103 900	103 900	364 372	1 082 oldal
1039	SESAR közös vállalkozás (SJJ)	32 500	33 700	2 484	339 oldal
103	103. jogcímcsoport	2 043 500	506 200	637 025	
1041	A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás (ARTEMIS)	—	—	0	
1042	Az innovatív gyógyszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító második közös vállalkozás (IMI 2 közös vállalkozás)	28 900	29 800	499	301 oldal
1043	Második üzemanyagcella- és hidrogéntechnológiai közös vállalkozás (FCH 2 közös vállalkozás)	10 800	10 500		112 oldal
1044	Az Európai Nanoelektronikai Kezdeményezés Tanácsadó Testülete (ENIAC közös vállalkozás)	—	—	0	
1045	Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EASO)	2 906 500	2 846 000	2 804 048	30 276 oldal
1046	Energiaszabályozók Együttműködési Ügynöksége (ACER)	505 600	128 200	158 761	5 637 oldal
1047	Európai Értékpapírpiaci Hatóság (ESMA)	534 300	458 000	280 011	5 566 oldal
1048	Európai Bankhatóság (EBH)	1 182 000	1 155 900	611 464	12 313 oldal
1049	Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság (EIOPA)	156 900	153 600	91 248	1 634 oldal
104	104. jogcímcsoport	5 325 000	4 782 000	3 946 030	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes költségvetési tervezet	2020. évi költségvetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1050	Az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testületének Hivatala (BEREC Hivatal)	89 100	89 100	23 992	928 oldal
1051	A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (eu-LISA)	1 192 100	1 225 700	581 100	Dokumentumok: 12 730 oldal; kifejezéslisták: 484 kifejezés
1052	Kiváló Európai Elektronikai Alkatrészek és Rendszerek közös technológiai kezdeményezés (ECSEL JU)	6 900	6 800	0	72 oldal
1053	A tengeri elemző és műveleti központ kábítószerekkel foglalkozó részlege (MAOC-(N))	p.m.	p.m.	0	
1054	Egységes Szanálási Testület (ESZT)	1 355 300	903 600	964 401	14 118 oldal
1055	Európai Iskolák	p.m.	p.m.	4 120	oldal
1056	Bioalapú Iparágak Közös Vállalkozás (BBI Közös Vállalkozás)	p.m.	p.m.	1 380	
1057	Shift2Rail közös vállalkozás (S2R közös vállalkozás)	p.m.	p.m.	3 128	
1058	Az európai felügyeleti hatóságok vegyes bizottsága (ESAs-JC)	p.m.	p.m.	0	
1059	Európai nagy teljesítményű számítástechnika közös vállalkozás (EuroHPC)	1 000	500	0	10 oldal
105	105. jogcímcsoport	2 644 400	2 225 700	1 578 121	
1060	Európai Munkaügyi Hatóság (ELA)	1 700 000	p.m.	0	17 709 oldal
106	106. jogcímcsoport	1 700 000	p.m.	0	
1099	Új ügyfelektől származó bevételek	p.m.	p.m.	235 548	
109	109. jogcímcsoport	p.m.	p.m.	235 548	
10	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	41 142 800	37 644 000	33 241 197	
1100	Európai Bizottság	1 110 600	163 800	1 064 924	Dokumentumok: 11 603 oldal. A dokumentumok mennyisége magában foglalja a Jogérvényesítési és Fogyasztópolitikai Főigazgatóság, a Foglalkoztatás, a Szociális Ügyek és a Társadalmi Befogadás Főigazgatósága és a Belső Piaci, Ipar-, Vállalkozás- és Kkv-politikai Főigazgatóság becsült mennyiségeit is.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölségvetési tervezet	2020. évi kölségvetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1101	Európai Parlament	p.m.	p.m.	0	
1102	Az Európai Unió Tanácsa	216 800	252 100	161 590	2 550 oldal
1103	Európai Számvevőszék	13 300	12 600	5 021	130 oldal
1104	A Régiók Európai Bizottsága	p.m.	p.m.	17 340	oldal
1105	Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.	p.m.	42 020	oldal
1106	Az Európai Unió Bírósága	p.m.	p.m.	19 845	
1107	Európai Központi Bank	58 800	141 200	35 594	523 oldal
1108	Európai ombudsman	102 000	101 300	268 357	1 063 oldal
1109	Európai adatvédelmi biztos (EDPS)	1 287 000	4 457 500	1 029 336	13 406 oldal
110	110. jogcímcsoport	2 788 500	5 128 500	2 644 024	
11	AZ INTÉZMÉNYEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	2 788 500	5 128 500	2 644 024	
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	43 931 300	42 772 500	35 885 220	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
2000	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	p.m.	0	
200	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	p.m.	0	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének c) pontja.
20	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0	
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0	
3001	Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottságban (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Intézményközi projektek kezelése	629 900	664 600	733 669	Ebben a jogcímben az a bevétel szerepel, amelyet a Fordítóközpont intézményközi projektek, nevezetesen a IATE projekt kezeléséért kap.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölségvetési tervezet	2020. évi kölségvetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
300	Intézményközi együttműködés	629 900	664 600	733 669	
30	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	629 900	664 600	733 669	
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	629 900	664 600	733 669	
4000	Banki kamatok	10 000	15 000	11 299	
400	Banki kamatok	10 000	15 000	11 299	Ez a jogcímcsoport a Fordítóközpont bankszámláinak kamatait foglalja magában.
4010	Egyéb visszatérítések	374 300	366 500	414 678	
401	Egyéb visszatérítések	374 300	366 500	414 678	Ez a jogcímcsoport különféle visszafizetéseket foglal magában, ideértve az irodák és parkolóhelyek albérlésbe adásából és az Európai Vasúti Ügynökségnek nyújtott adattárhely-szolgáltatásokból származó bevételt.
4020	Luxemburg kormánytól származó pénzügyi hozzájárulás	243 250	243 250	243 250	Ez a Luxemburg kormánya által nyújtott pénzügyi hozzájárulás a Fordítóközpont éves bérleti költségeinek támogatását szolgálja.
402	Egyéb hozzájárulások	243 250	243 250	243 250	
40	EGYÉB BEVÉTELEK	627 550	624 750	669 227	
4	EGYÉB BEVÉTELEK	627 550	624 750	669 227	
5000	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	p.m.	0	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet a Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i költségvetési rendelete 17. cikkének (1) bekezdése szerint.
500	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	p.m.	0	
5010	Átcsoportosítás a „kivételes befektetések céljára képzett tartalékból”	82 700	188 300	0	A „kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” átcsoportosított összeg a 32. alcím (Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások) alatti kiadásoknak felel meg.
5015	Átcsoportosítás az „Árstabilitási tartalékból”	1 938 350	2 826 950	0	Az „Árstabilitási tartalékból” történő átcsoportosítás a költségvetés egyensúlyba hozásához szükséges.
501	Az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	2 021 050	3 015 250	0	
50	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	2 021 050	3 015 250	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölsévetési tervezet	2020. évi kölsévetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTC SOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	2 021 050	3 015 250	0	
6000	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	p.m.	0	
600	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	p.m.	0	
60	ÜGYFELEK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0	
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0	
	Összes bevétel	47 209 800	47 077 100	37 288 116	
KIADÁSOK					
1100	Alapilletmények	16 694 800	16 151 300	14 376 811	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen annak 62. és 66. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak alapilletményének fedezésére szolgál.
1101	Családi támogatások	1 574 400	1 545 700	1 310 837	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének I. szakasza. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak háztartási, eltartott gyermekek után járó és tanítási juttatásainak fedezésére szolgál.
1102	Külföldi munkavégzési és lakástámogatások	2 624 800	2 541 600	2 332 712	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatásainak fedezésére szolgál.
1103	Titkársági juttatások	15 600	13 500	10 242	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak XIII. melléklete 18. cikkének (1) bekezdése. Ez az előirányzat fedezi az AST besorolási osztályban gyors- és gépiróként, táviróként, oldalszerkesztőként, ügyvezető titkárként vagy osztályvezető titkárként foglalkoztatott, a 2004. május 1. előtti hónapban juttatásra jogosult tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak titkársági juttatását.
110	Aktív állományban lévő alkalmazottak	20 909 600	20 252 100	18 030 603	
1113	Gyakornokok	37 400	36 700	21 968	Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölsévetési tervezet	2020. évi kölsévetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1115	Szerződéses alkalmazottak	1 590 000	1 519 800	1 170 684	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 3a. cikke és IV. címe.
111	Szerződéses alkalmazottak és gyakornokok	1 627 400	1 556 500	1 192 651	A jogcímcsoport címe előzőleg „Kiegészítő alkalmazottak és helyi alkalmazottak” volt.
1120	Alkalmazottak szakképzése	189 200	191 400	110 861	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 24a. cikke.
112	Alkalmazottak szakképzése	189 200	191 400	110 861	
1130	Betegbiztosítás	560 800	542 300	514 052	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 72. cikke. Az Európai Unió tisztviselőinek betegbiztosítására vonatkozó szabályok.
1131	Baleset és foglalkozási betegségek elleni biztosítás	82 400	79 800	57 521	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 73. cikke és VIII. mellékletének 15. cikke. Ez az előirányzat a balesetek és a foglalkozási betegségek elleni biztosításhoz való munkáltatói hozzájárulás fedezésére szolgál.
1132	Munkanélküliségi biztosítás	138 400	134 300	129 336	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 28a. cikke. Ez az előirányzat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosításának fedezésére szolgál.
1133	Nyugdíjjogosultság megalapozása vagy fenntartása	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 42. cikke. Ez az előirányzat a Fordítóközpont azon kifizetéseinek fedezésére szolgál, amelyeket a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak érdekében eszközöl abból a célból, hogy származási országukban létrehozza vagy fenntartsa nyugdíjjogosultságukat.
1134	Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez	3 534 600	3 415 000	3 131 680	Ez az előirányzat a Fordítóközpont közösségi nyugdíjrendszerhez történő munkáltatói hozzájárulásának fedezésére szolgál.
113	Munkáltatói társadalombiztosítási járulékok	4 316 200	4 171 400	3 832 588	
1140	Szülési és haláleseti támogatások és juttatások	1 400	1 200	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál: — előirányzat szülési juttatásokra gyermekek után olyan alkalmazottak esetében, akiknek származási országa nem nyújt ilyen juttatást; — tisztviselő elhalálása esetén az elhalálozott teljes díjazásának folyósítása a haláleset bekövetkeztének hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási országába történő szállításának költsége. Elhalálkozás esetén a megfelelő előirányzatokat az 1100. jogcímből csoportosítják át.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölségvetési tervezet	2020. évi kölségvetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1141	A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költségei	238 800	234 900	215 477	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak, házastársuk és eltartottjaik munka- és származási helyük közötti utazásának átalányköltségeit.
1143	Meghatározott összegű juttatások	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 14. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel.
114	Egyéb támogatások és juttatások	240 200	236 100	215 477	
1150	Túlóra	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 56. cikke és VI. melléklete. Ez az előirányzat túlórák honorálására történő átalánydíjas vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál AST kategóriájú tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak, valamint helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni.
115	Túlóra	p.m.	p.m.	0	
1171	Szabadúszó tolmácsok és konferencia-technikusok	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont által megbízott szabadúszó tolmácsoknak történő kifizetések olyan soron kívüli konferenciák esetében, amelyekhez a Bizottság nem tud gondoskodni tolmácsolásról. A díjazáson túlmenően ez az előirányzat magában foglalja az élet-, betegség- és balesetbiztosítási hozzájárulást, valamint az utazási költségek és az utazási átalányjuttatás kifizetését olyan szabadúszó tolmácsok esetében, akiknek székhelye/állandó munkavégzési helye nem azonos az alkalmazásuk helyével.
1175	Ügynökségi alkalmazottak	270 600	264 000	200 360	Ez az előirányzat az ügynökségi alkalmazottak alkalmazásának fedezésére szolgál.
117	Kiegészítő szolgáltatások	270 600	264 000	200 360	
1180	Munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	36 600	36 500	36 416	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 27–31., valamint 33. cikke. Ez az előirányzat a munkaerő-felvételi folyamatokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1181	Utazási költségek	11 600	11 600	2 690	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak (beleértve a családtagokat is) a Fordítóközpontnál végzett munka kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő útiköltségei fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölsévetési tervezet	2020. évi kölsévetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1182	Beilleszkedési, újrabeilleszkedési és áthelyezési juttatások	65 000	63 700	22 643	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak beilleszkedési támogatásának fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, illetve amikor végleg kilépnek a szolgálatból és máshol telepednek le.
1183	Költözési költségek	23 800	23 800	26 600	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 9. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le.
1184	Ideiglenes napidíjak	82 600	80 900	56 608	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 10. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járó napidíjak fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük kapcsán (ide tartozik az áthelyezés is) meg kellett változtatniuk a lakóhelyüket.
118	A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások	219 600	216 500	144 958	
1190	Bérkorrekciós együtthatók	1 600	1 500	26	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak díjazására, valamint a túlórákra folyósított összegekre alkalmazott súlyozások költségeinek fedezésére szolgál.
119	Bérkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazításai	1 600	1 500	26	
11	AKTIV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK	27 774 400	26 889 500	23 727 525	
1300	Kiküldetési költségek, útiköltségek és egyéb járulékos kiadások	80 400	77 700	53 750	Ez az előirányzat az alkalmazottak utazási költségeinek, a napi kiküldetési díjak kifizetésének és a járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a Fordítóközpont érdekében kerül sor, összhangban az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatával.
130	Kiküldetések és szolgálati utak	80 400	77 700	53 750	
1310	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetési költségek	27 400	26 400	13 300	Ez az előirányzat a Luxemburgon kívüli szakképzésekhez kapcsolódó kiküldetési költségek fedezésére szolgál.
131	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetések és szolgálati utak	27 400	26 400	13 300	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölségvetési tervezet	2020. évi kölségvetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
13	KIKÜLDETÉSEK ÉS SZOLGÁLATI UTAK	107 800	104 100	67 050	
1400	Étterem és büfék	5 800	5 800	3 615	
140	Szociális-egészségügyi infrastruktúra	5 800	5 800	3 615	
1410	Orvosi szolgálat	56 400	53 400	28 300	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke.
141	Orvosi szolgálat	56 400	53 400	28 300	
1420	Egyéb kiadások	491 200	383 100	187 300	Ez az előirányzat a Szociális Tevékenységek Bizottságában való részvételhez, valamint a bölcsődékhez és oktatási intézményekhez kapcsolódó kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat a Bizottság Infrastrukturális és Logisztikai Hivatalának (OIL) előrejelzésén alapul.
1421	Szociális kapcsolatok	14 000	14 000	8 705	Ez az előirányzat a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, az alkalmazottak javára fordított egyéb kiadások és támogatások, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek fedezésére szolgál.
142	Egyéb kiadások	505 200	397 100	196 005	
14	SZOCIÁLIS-EGÉSZSÉGÜGYI INFRASTRUKTÚRA	567 400	456 300	227 920	
1520	Alkalmazotti csereprogram	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.
1521	A Fordítóközpont tisztviselőit ideiglenesen nemzeti hivatalokba, nemzetközi szervezetekhez vagy az állami szektor intézményeihez vagy vállalataihoz rendelik ki.	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.
152	Mobilitás	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITÁS	p.m.	p.m.	0	
1600	Rendkívüli támogatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a nehéz helyzetbe jutott tisztviselőnek, korábbi tisztviselőnek vagy elhunyt tisztviselő hozzátartozóinak adható, készpénzben nyújtott támogatást.
160	Szociális juttatások	p.m.	p.m.	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölségvetési tervezet	2020. évi kölségvetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1620	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a családoknak, az újonnan érkezetteknek, a jogi segélyezésre, a cserkészcsoporthoz és vezetőiknek, illetve a szülői szervezet titkárságának adott támogatást.
162	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	
1630	Bölcsőde	86 600	85 000	83 400	Ez az előirányzat az óvodákkal és oktatási intézményekkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat az Európai Parlament előreljlesztésén alapul.
163	Bölcsőde	86 600	85 000	83 400	
1640	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	1 600	1 500	0	Ez az előirányzat fedezi azokat a költségtérítéseket, amelyeket az aktív foglalkoztatásban lévő, fogyatékkal élő alkalmazottaknak, házastársuknak és eltartott gyermekeiknek a fogyatékossgból fakadó, szükségesnek ítélt (nem egészségügyi), írásban igazolt kiadások után fizetnek, miután a nemzeti jogosultságok már kimerültek.
164	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	1 600	1 500	0	
16	SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK	88 200	86 500	83 400	
1700	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 500	2 500	69	Ez az előirányzat a szórakoztatási és a reprezentációs költségek, valamint a különböző fogadások költségeinek fedezésére szolgál.
170	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 500	2 500	69	
17	SZÓRAKOZTATÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK	2 500	2 500	69	
1900	Nyugdíjak és kilépéskor folyósított támogatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a nyugdíjak és a kilépéskor folyósított támogatások fedezésére szolgál.
190	Nyugdíjak	p.m.	p.m.	0	
19	NYUGDÍJAK	p.m.	p.m.	0	
1	ALKALMAZOTTAK	28 540 300	27 538 900	24 105 964	
2000	Épületek bérlése és járulékos költségek	2 401 400	2 446 900	2 362 911	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek és parkolók bérletének fedezésére szolgál.
200	Ingtatlanbefektetés, épületek bérlése és járulékos költségek	2 401 400	2 446 900	2 362 911	
2010	Biztosítás	11 600	11 100	9 256	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek biztosítási díjainak fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölsévetési tervezet	2020. évi kölsévetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
201	Biztosítás	11 600	11 100	9 256	
2020	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	209 900	207 900	201 410	Ez az előirányzat a szokásos költségek fedezésére szolgál.
202	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	209 900	207 900	201 410	
2030	Takarítás és karbantartás	227 700	225 000	222 539	Ez az előirányzat a takarítás (rendszeres takarítás, takarító-, tisztító-, mosodai, száraz vegytisztító szerek vásárlása stb.) költségeinek, a műszaki berendezések és eszközök (liftek, központi fűtés, légkondicionálók stb.) karbantartási költségeinek, valamint a hulladék elszállítási költségeinek a fedezésére szolgál.
203	Takarítás és karbantartás	227 700	225 000	222 539	
2040	Helyiségek berendezése	16 000	16 000	11 466	Ez az előirányzat fedezi az irodahelyiségek berendezését és az épület belső javításait.
204	Helyiségek berendezése	16 000	16 000	11 466	
2050	Épületek biztonsága és felügyelete	211 600	209 800	167 962	Ez az előirányzat az épületek biztonságával és védelmével kapcsolatos különféle költségek fedezésére szolgál, különös tekintettel az épületörzéssel kapcsolatos szerződésekre, a tűzoltó készülékek bérletére és utántöltésére, a tűzoltó eszközök beszerzésére és karbantartására, az önkéntes tűzoltói feladatokat teljesítő tisztviselők felszereléseinek cseréjére, a kötelező ellenőrzések végrehajtásának költségeire.
205	Épületek biztonsága és felügyelete	211 600	209 800	167 962	
2060	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat egy olyan épület lehetséges megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a Fordítóközpont székhelye lehet.
206	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	
2080	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat ingatlannal kapcsolatos szakértői jelentések költségeinek fedezésére szolgál.
208	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	p.m.	0	
2090	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, mint például a közüzemi szolgáltatásokon (víz, gáz, elektromos áram) kívüli üzemeltetési költségek, a karbantartási költségek, a helyi adók és a járulékos ráfordítások.
209	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölsévetési tervezet	2020. évi kölsévetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
20	INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	3 078 200	3 116 700	2 975 543	
2100	Hardver- és szoftvereszközök beszerzése, módosítása, szervizelése és karbantartása	1 935 100	2 119 600	1 424 966	Ez az előirányzat a számítógéphardverek beszerzésének vagy bérlésének, a szoftverfejlesztésnek, szoftver-, illetve szoftvercsomag-karbantartásnak és különböző adatfeldolgozó cikkek beszerzésének stb. fedezésére szolgál. A telekommunikációs berendezések, a másolók és a nyomtatók is ebben a jogcímben szerepelnek.
210	Információtechnológia	1 935 100	2 119 600	1 424 966	
2120	Szoftvereket és rendszereket üzemeltető, megvalósító, fejlesztő és karbantartó külső szolgáltatók	1 739 900	1 838 700	1 689 474	Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzettel (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők stb.) kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
212	Információtechnológiai szolgáltatások	1 739 900	1 838 700	1 689 474	
21	ADATFELDOLGOZÁS	3 675 000	3 958 300	3 114 441	
2204	Irodai berendezések	5 000	5 000	4 783	Ez az előirányzat fedezi az irodai berendezések és műszaki felszerelések (az olyan berendezések kivételével, mint a nyomtatók és a fénymásolók) vásárlásával, lízingjével, karbantartásával és javításával kapcsolatos kiadásokat.
220	Műszaki felszerelések és irodai berendezések	5 000	5 000	4 783	
2210	Új beszerzések	10 000	10 000	3 377	Ez az előirányzat a bútortat vásárlásával, cseréjével, karbantartásával, használatával és javításával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
221	Bútortat	10 000	10 000	3 377	
2230	Új járművek vásárlása	p.m.			Ez az előirányzat egy szolgálati jármű vásárlásának fedezésére szolgál a Fordítóközpont részére.
2232	Járművek bérlése	10 400	10 000	8 383	Ez az előirányzat arra szolgál, hogy hosszú távú szerződés formájában fedezze a szolgálati járművek bérletét, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének költségeit.
2233	Járművek karbantartása, használata és javítása	1 800	5 000	5 000	Ez az előirányzat a járművek működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségek fedezésére szolgál.
223	Járművek	12 200	15 000	13 383	
2250	Dokumentációs és könyvtári költségek	24 000	24 000	20 342	Ez az előirányzat a könyvtári állomány vásárlásának, újságok és folyóiratok előfizetésének, online szolgáltatások, például szótárak használatának, valamint egyéb dokumentációs és könyvtári költségeknek a fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes költségvetési tervezet	2020. évi költségvetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
2255	Dokumentációs, fordítási és többnyelvű eszközök	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a dokumentációs, fordítási és a többnyelvű eszközökkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál, mint például a nyelvi és terminológiai adatbázisok, fordítói memóriák és automatikus fordítói szótárak beszerzése, konszolidálása és tartalmuk kibővítése.
225	Dokumentációs és könyvtári költségek	24 000	24 000	20 342	
22	INGÓSÁGOK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	51 200	54 000	41 884	
2300	Irodaszerek és irodai eszközök	23 000	24 000	23 745	Ez az előirányzat irodaszerek és irodai eszközök beszerzési költségeinek fedezésére szolgál.
230	Irodaszerek és irodai eszközök	23 000	24 000	23 745	
2320	Banki költségek	2 500	2 000	1 408	Ez az előirányzat a banki költségek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségeinek fedezésére szolgál.
2321	Árfolyamveszteségek	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által a költségvetés végrehajtása során elszendvedett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben.
232	Pénzügyi kiadások	2 500	2 000	1 408	
2330	Jogi költségek	20 000	20 000	0	Ez az előirányzat az előzetes jogi költségek, illetve jogászok és más szakértők díjazásának fedezetére szolgál.
233	Jogi költségek	20 000	20 000	0	
2340	Káresemények	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközponttal szemben támasztott kárigények és azok rendezési költségeinek fedezésére szolgál (polgárjogi felelősség).
234	Káresemények	p.m.	p.m.	0	
2350	Egyéb biztosítások	10 600	10 700	9 873	Ez az előirányzat fedezi az általános biztosításokat, a polgári jogi felelősséget, a lopáskárt, valamint a könyvelők és az előlegrszámlák kezelőinek felelősségbiztosítását.
2352	A belső értekezletek költségei	2 500	p.m.	2 500	Ez az előirányzat a belső értekezletek megszervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2353	Osztályok költöztetése	3 000	3 000	3 000	Ez az előirányzat az épületen belüli és az új épületbe történő költözések költségeinek fedezésére szolgál.
2359	Egyéb kiadások	3 100	3 100	1 890	Ez az előirányzat fedezi az egyéb, külön fel nem tüntetett működési kiadásokat.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölsévetési tervezet	2020. évi kölsévetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
235	Egyéb működési kiadások	19 200	16 800	17 263	
2360	Külső audit- és értékelési szolgáltatások	10 000	15 000	9 047	Ez az előirányzat a külső audit- és értékelési szolgáltatásokkal kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
236	Külső audit- és értékelési szolgáltatások	10 000	15 000	9 047	
2390	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azon fordítási szolgáltatások (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont megbízásából.
2391	Tolmácsolás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az uniós intézmények a Fordítóközpontnak kiszámláznak.
2392	A Bizottságtól származó adminisztratív támogatás	142 000	140 400	137 000	Ez az előirányzat a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
2393	Kiadványok	10 000	10 000	5 224	Ez az előirányzat a Fordítóközpont költségvetésének, tevékenységi jelentésének és egyéb közleményeinek kiadása során felmerülő költségek fedezésére szolgál.
2394	Terjesztés	10 000	20 000	11 923	Ez az előirányzat a terjesztési tevékenységgel járó költségek, nevezetesen a promóciós és marketing-költségek (katalógusok, prospektusok, reklámok, piackutatás stb.), valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatással és segítségnyújtással kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2395	Intézmények és ügynökségek által nyújtott egyéb szolgáltatások	12 000	12 000	10 602	Ez az előirányzat az uniós intézmények és ügynökségek által a Fordítóközpontnak nyújtott szolgáltatásokat fedez, például az ügynökségi koordináció keretében nyújtott szolgáltatásokat.
239	Intézményközi szolgáltatások	174 000	182 400	164 749	
23	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK	248 700	260 200	216 212	
2400	Postai és kézbesítési díjak	19 200	19 200	19 006	Ez az előirányzat fedezi a postai és kézbesítési díjakkal kapcsolatban felmerült kiadásokat, beleértve a postai csomagküldést is.
240	Postai költségek	19 200	19 200	19 006	
2410	Telefon-, távirat-, telex-, rádió- és televízió-előfizetések és díjak	242 300	242 300	111 146	Ez az előirányzat a telefonnal, faxszal, telefonkonferenciákkal és adattovábbítással kapcsolatos előfizetések és kommunikáció költségeinek fedezésére szolgál. A távközlési berendezésekkel kapcsolatos kiadások a 2100. jogcímbe szerepelnek. A növekedés a felhőszolgáltatások igénybevételével és az EuroHPC adatközpontjának összekapcsolásával függ össze.
241	Távközlés	242 300	242 300	111 146	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölsévetési tervezet	2020. évi kölsévetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
24	POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS	261 500	261 500	130 152	
2500	Értekezletek általában	4 000	2 000	1 257	Ez az előirányzat a szakértők és más látogatók, valamint intézményközi bizottságok útiköltségének, napidíjának és egyéb kiadásainak fedezésére szolgál üléseken, bizottságokban, munkacsoportokban és szemináriumokon való részvételre történő felkérésük esetén.
250	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek	4 000	2 000	1 257	
2550	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	20 000	35 000	5 000	Ez az előirányzat konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésének és az azokon való részvétel költségeinek fedezésére szolgál. Ez az előirányzat fedezi a külső értekezletek szervezési költségeit is, amennyiben a meglévő infrastruktúra nem fedezi ezeket.
255	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	20 000	35 000	5 000	
25	ÉRTEKEZLETEK KÖLTSÉGEI	24 000	37 000	6 257	
2600	Az igazgatótanács ülései	20 000	20 000	12 500	Az értekezletekre, bizottságokba, valamint munkacsoportokba meghívott igazgatótanácsi tagok utazási költségeire, napidíjaira, illetve egyéb költségeire elkülönített előirányzatok.
260	Értekezletek költségei	20 000	20 000	12 500	
2610	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése	7 500	9 000	5 715	Ez az előirányzat az igazgatótanácsi ülések megszervezésének költségeit fedezi.
261	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése	7 500	9 000	5 715	
2650	Tolmácsolás	30 000	30 000	37 000	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az uniós intézmények a Fordítóközpontnak az igazgatótanácsi ülésekért kiszámláznak.
265	Tolmácsolás	30 000	30 000	37 000	
26	IGAZGATÓTANÁCS	57 500	59 000	55 215	
2700	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	100 000	100 000	136 425	Ez az előirányzat teszi lehetővé minősített szakértők megbízását adminisztratív jellegű, konzultációkra, tanulmányokra és felmérésekre vonatkozó feladatokkal, nevezetesen értékelő jelentések készítésével, továbbá ez fedezi a külső konzulensek díjazását is.
270	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	100 000	100 000	136 425	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölsévetési tervezet	2020. évi kölsévetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
27	KONZULTÁCIÓK ÉS TANULMÁNYOK	100 000	100 000	136 425	Az alcím előző címe „Információ: beszerzés, archiválás, elkészítés és terjesztés” volt.
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	7 496 100	7 846 700	6 676 130	
3000	Külső fordítási szolgáltatások	10 360 000	10 770 000	10 815 571	Ez az előirányzat a külső szolgáltatók által nyújtott nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiadások fedezésére szolgál.
3001	A nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások	60 000	60 000	28 874	Ez az előirányzat a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
300	Külső fordítási szolgáltatások	10 420 000	10 830 000	10 844 446	
30	KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	10 420 000	10 830 000	10 844 446	
3100	A nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés	670 700	673 200	703 188	Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, amelyekről az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott, a nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében. A IATE projekttel kapcsolatos kiadásokat a 3002. „Intézményközi projektek kezelése” jogcímbe szereplő bevétel fedezi, kizárva, hogy a Fordítóközpont részt vállaljon a kiadásból.
310	Az intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások	670 700	673 200	703 188	
31	AZ INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	670 700	673 200	703 188	
3200	Az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetési és egyéb személyzeti kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetéseken lévő alkalmazottaknál felmerülő utazási költségek, napidíjak és járulékos vagy rendkívüli kiadások fedezésére szolgál.
3201	Az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások (az IT kiadások kivételével) fedezésére szolgál.
3202	Az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások fedezésére szolgál.
3203	Az eCdT programmal kapcsolatos információ-technológiai konzultáció	82 700	188 300	233 623	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos informatikai konzultációs kiadások fedezésére szolgál.
320	Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások	82 700	188 300	233 623	
32	AZ ECDT PROGRAMMAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	82 700	188 300	233 623	Ez az alcím az eCdT programmal kapcsolatos kiadásokra elkülönített előirányzatokat tartalmazza, amelyeket a „kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” csoportosítottak át az 5010. bevételi jogcímbe.
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	11 173 400	11 691 500	11 781 256	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi előzetes kölségvetési tervezet	2020. évi kölségvetés	2019. évi eredmény	Megjegyzések
10003	Árstabilitási tartalék	p.m.	p.m.	0	Árstabilitás céljából 2011-ben képzett tartalék. 2020 végén a tartalék teljes összege 1 381 337 EUR.
10004	Állandó előfinanszírozási alap	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont kölségvetési rendeletének 71a. cikke rendelkezik az állandó előfinanszírozási alapról. Az alap teljes összege 16 529 466 EUR.
10006	Kivételes befektetések céljára képzett tartalék	p.m.	p.m.	0	2019-re nincsenek előirányzott összegek kivételes befektetések fedezésére. A tartalék teljes összege 64 478 EUR, figyelembe véve az 5010. bevételi jogcímhez kapcsolódó felhasználást.
10008	Az előző pénzügyi évről áthozott deficit	p.m.	p.m.	0	Az előző pénzügyi évről áthozott deficit a Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i kölségvetési rendelete 17. cikkének (3) bekezdése szerint.
1000	Ideiglenes előirányzatok	p.m.	p.m.	0	
100	IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK	p.m.	p.m.	0	
10	TARTALÉKOK	p.m.	p.m.	0	
	Összes kiadás	47 209 800	47 077 100	42 563 350	

1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

Tisztviselcsoportok és besorolási fokozatok	2019		2020		2021	
	2019. december 31-én betöltve		A 2020. évi uniós költségvetés által jóváhagyott		A Fordítóközpont kérelme a 2021. évi uniós költségvetési tervezetre vonatkozóan	
	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	5	15
AD 8	6	16	0	21	0	22
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	2
AD 5	1	12	0	0	0	0
AD ÖSSZESEN	41	86	45	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	3	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	9
AST 5	1	14	1	20	1	19
AST 4	0	8	0	12	0	12
AST 3	0	10	0	3	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST ÖSSZESEN	7	44	7	49	7	49
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC ÖSSZESEN	0	2	0	2	0	2
ÖSSZESEN	48	132	52	141	52	141
ÖSSZES ALKALMAZOTT	180		193		193	

A szerződéses alkalmazottak becsült száma (teljes munkaidős egyenértékben kifejezve)

Tisztviselcsoportok (FG)	2019 (ténylegesen betöltve)	2020	2021
FG IV	9,4	14,0	14,0
FG III	5,7	9,0	9,0
FG II	6,9	5,0	5,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Szerződéses alkalmazottak összesen	22	28	28